



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/41/597

S/18336

11 septiembre 1986

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo primer período de sesiones

Temas 25, 127 y 136 del programa

provisional*

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS

ENTRE ESTADOS

DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LA BUENA

VECINDAD ENTRE ESTADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo primer año

Carta de fecha 11 de septiembre de 1986 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática
ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir con la presente, para su información, el texto de la declaración de fecha 10 de septiembre de 1986 del Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta y el texto de la declaración como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 25, 127 y 136 del programa provisional, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Representante Permanente

* A/41/150.

Anexo

DECLARACION DEL CONSEJO DE MINISTROS DEL GOBIERNO DE
COALICION DE KAMPUCHEA DEMOCRATICA EMITIDA EN BEIJING
EL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1986

1. El 10 de septiembre de 1986 se celebró una reunión del Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática presidida por Su Alteza Real Samdech Norodom Sihanouk, Presidente de Kampuchea Democrática, en la que participaron el Excelentísimo Sr. Son Sann, Primer Ministro, y el Excelentísimo Sr. Khieu Samphan, Vicepresidente de Kampuchea Democrática encargado de las Relaciones Exteriores, así como otros ministros del Gobierno de Coalición. La reunión del Consejo de Ministros procedió en una atmósfera cálida y cordial de solidaridad, unidad y optimismo.

2. El Consejo de Ministros tomó nota con gran satisfacción de los excelentes resultados de la visita oficial de amistad efectuada a la República Popular China del 6 al 10 de septiembre de 1986 por una delegación de Kampuchea Democrática encabezada por Samdech Norodom Sihanouk, Presidente de Kampuchea Democrática, e integrada también por Su Excelencia el Primer Ministro Son Sann y Su Excelencia el Vicepresidente Khieu Samphan como jefes adjuntos de la delegación.

3. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición desea expresar una vez más su profundo agradecimiento al Gobierno y al pueblo de China por su noble y constante apoyo a la justa lucha del pueblo de Kampuchea por la independencia y la supervivencia nacionales.

4. El Consejo de Ministros tomó nota con profunda satisfacción y gratitud de la clara reafirmación de la posición china hecha recientemente por el Presidente Deng Xiaoping y el Gobierno de la República Popular China, en el sentido de que:

Las relaciones sino-soviéticas no podrán mejorar ni se podrán normalizar mientras la Unión Soviética continúe apoyando a Viet Nam en su guerra de agresión y de ocupación de Kampuchea.

Las relaciones sino-vietnamitas no podrán normalizarse mientras Viet Nam se niegue a retirar todas sus tropas de Kampuchea.

5. Esta declaración pone de relieve las pérfidas maniobras de Viet Nam y de la Unión Soviética que aparentan estar dispuestos a establecer buenas relaciones con la República Popular China y otros países de Asia, Asia sudoriental y el Pacífico, aunque su verdadero propósito no es otro que desviar la opinión mundial del problema de Kampuchea para seguir ocupando tranquilamente el país para siempre.

6. Esa reafirmación constituye un gran aliento al pueblo de Kampuchea en su valiente y persistente lucha contra los agresores vietnamitas bajo la dirección del Gobierno de Coalición. También es un estímulo para la mayoría de los países del tercer mundo que siempre valoran altamente su seguridad nacional y su estabilidad.

7. En la actualidad, al verse presionados por la propuesta de paz de ocho puntos del Gobierno de Coalición que goza de amplio apoyo de la comunidad internacional, Viet Nam y la Unión Soviética han recurrido al engaño, agitando una falsa bandera de paz con el objeto de enterrar el problema de Kampuchea creado por la agresión vietnamita contra Kampuchea. Al desplegar esa falsa bandera de paz, Viet Nam y la Unión Soviética se proponen seguir ocupando Kampuchea de conformidad con la estrategia vietnamita de la "Federación indochina" y consolidar las posiciones estratégicas de la Unión Soviética en Cam Ranh, Danang, Kompong Som, Ream y otros lugares, con miras a extender el control soviético sobre el Mar meridional de China e imponer la dominación soviética en toda la región del Asia sudoriental.

8. El Consejo de Ministros reitera su profunda gratitud a los países amantes de la paz de todo el mundo que han denunciado estas maniobras engañosas de paz de la Unión Soviética y de Viet Nam y los exhorta a seguir haciéndolo en el futuro.

9. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición reafirma una vez más que el arreglo político del problema kampucheano debe lograrse únicamente sobre la base de la Declaración de la Conferencia Internacional sobre Kampuchea, las resoluciones pertinentes de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre Kampuchea y la propuesta de paz de ocho puntos del Gobierno de Coalición.

10. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición expresa una vez más su profunda gratitud a los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental por su noble y constante apoyo a la justa lucha del pueblo kampucheano.

11. En esta ocasión especial, el Consejo de Ministros desea expresar su sincero agradecimiento a los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental que son miembros del Movimiento de Países No Alineados, así como a otros países no alineados, por los esfuerzos que emprendieron en la Conferencia en la Cumbre de los Países no Alineados celebrada en Harare, por su llamamiento en pro del retiro de las tropas vietnamitas de agresión de Kampuchea y por sus acciones en favor de la adopción de una resolución en que se reafirmara el derecho del pueblo de Kampuchea a la libre determinación.

12. El Gobierno de Coalición hace un llamamiento a la comunidad internacional y a las Naciones Unidas para que sigan condenando y denunciando la agresión vietnamita contra Kampuchea y sigan insistiendo en que Viet Nam se retire de Kampuchea.

13. El Consejo de Ministros hace un solemne llamamiento a los países de Europa oriental que han apoyado la guerra de agresión vietnamita contra Kampuchea para que se abstengan de proporcionar más ayuda a Viet Nam.

Con ello no sólo harían justicia al pueblo inocente de Kampuchea sino también ganarían el respeto y la admiración de la opinión mundial.

14. El examen de la situación muestra claramente que las fuerzas internacionales que apoyan al pueblo kampucheano en su lucha contra los agresores vietnamitas se hacen cada vez más fuertes. Ello dará nuevo ímpetu a la lucha que libra el pueblo de Kampuchea dirigido por el Gobierno de Coalición.

15. El Consejo de Ministros está empeñado en lograr un mayor fortalecimiento de la solidaridad y la cooperación en las esferas militar, política y diplomática y a continuar la lucha hasta que las autoridades de Hanoi acepten la negociación de un arreglo político del problema de Kampuchea, sobre la base de la propuesta de paz de ocho puntos del Gobierno de Coalición.

16. Tras la liberación de Kampuchea, las tres partes están decididas a permanecer unidas en el marco de la gran unión nacional y la reconciliación nacional entre todos los kampucheanos, bajo la Presidencia de Samdech Norodom Sihanouk, y se dedicarán a lograr el desarrollo nacional y la defensa de Kampuchea como país independiente, unido, pacífico, neutral y no alineado, en el marco de un régimen liberal y democrático, según lo estipulado en la propuesta de paz de ocho puntos del Gobierno de Coalición, que en adelante será nuestra Carta nacional.

17. En esta ocasión solemne, el Excelentísimo Sr. Khieu Samphan, en su calidad de Presidente de Kampuchea Democrática, declaró una vez más ante la nación y ante los pueblos de Kampuchea y del mundo que su país, hoy como en el futuro, se compromete resueltamente a mantener la gran unión nacional conforme a lo estipulado en nuestra Carta nacional de ocho puntos.

(Firmado) NORODOM SIHANOUK
Presidente de
Kampuchea
Democrática

(Firmado) SON SANN
Primer Ministro del
Gobierno de Coalición
de Kampuchea Democrática

(Firmado) KHIEU SAMPHAN
Vicepresidente de
Kampuchea Democrática
encargado de las
Relaciones Exteriores